

# Займствования. Англицизмы.





Каждый язык в ходе  
своего развития  
изменяется:

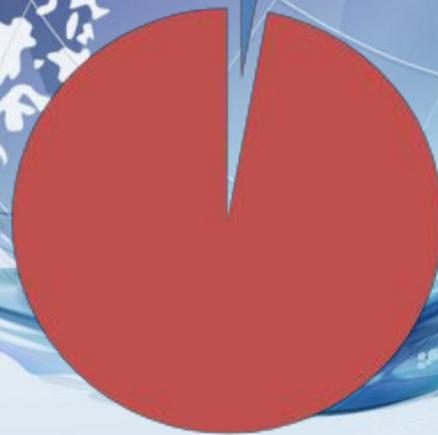
**Выходят из обихода устаревшие  
слова**

**Появляются новые слова**

**Заимствуются слова из других  
языков**

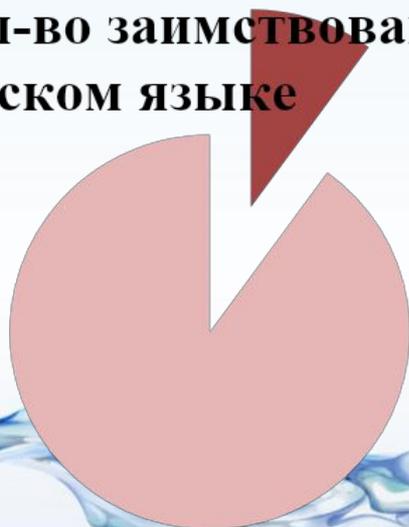
Некоторые учёные считают, что если заимствованная лексика превышает 2-3%, то возможно скорое исчезновение языка.

Кол-во заимствований.

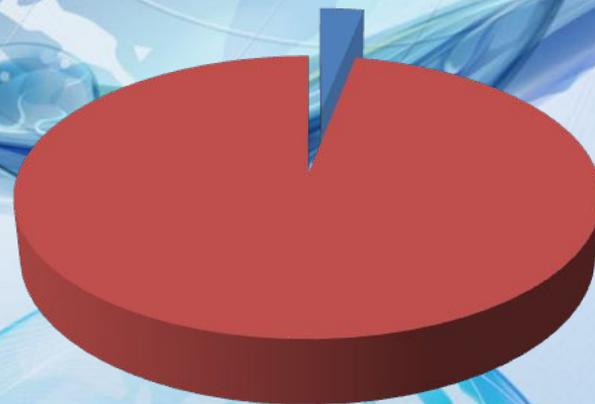


# Количество заимствований в русском языке уже превышает 10%!

Кол-во заимствований в русском языке



Кол-во заимствований.

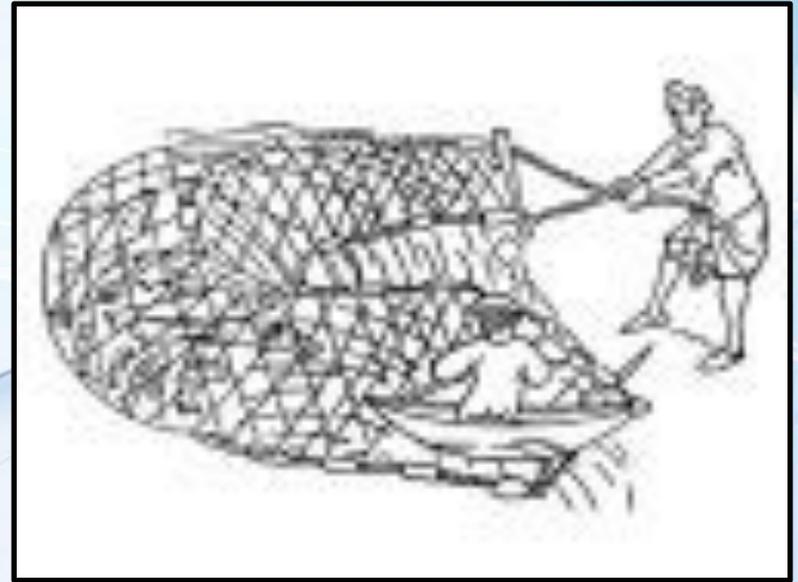


*Заимствованные слова появлялись в русском языке в процессе взаимодействия с другими народами. И каждое крупное историческое политическое и экономическое событие оставляло свой след в русском языке.*





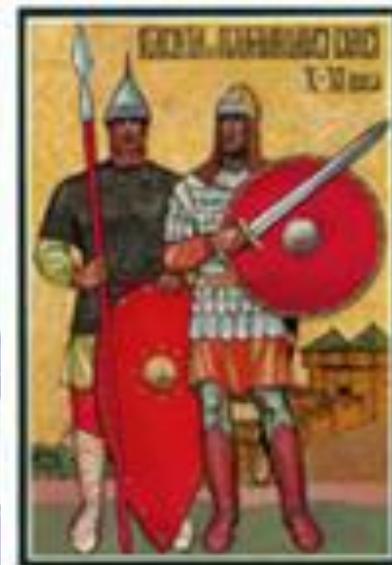
*Охотничий промысел поморов*



Самые первые заимствования из неславянских языков проникали в русский язык еще в VIII-XII вв. Из скандинавских языков (шведского, норвежского) к нам пришли слова, связанные с морским промыслом:

**ШХЕРЫ ЯКОРЬ КРЮК БАГОР**





К числу древних заимствований относятся и отдельные слова из германских языков:

**БРОНЯ МЕЧ ПАНЦИРЬ КОТЕЛ ХОЛМ БУК**

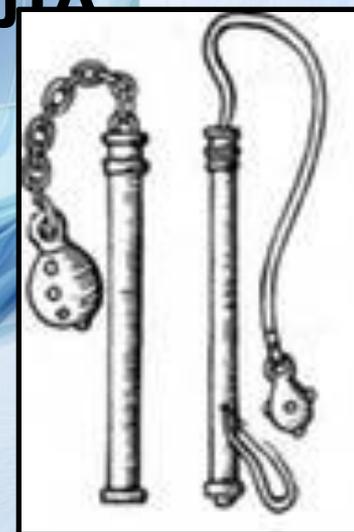
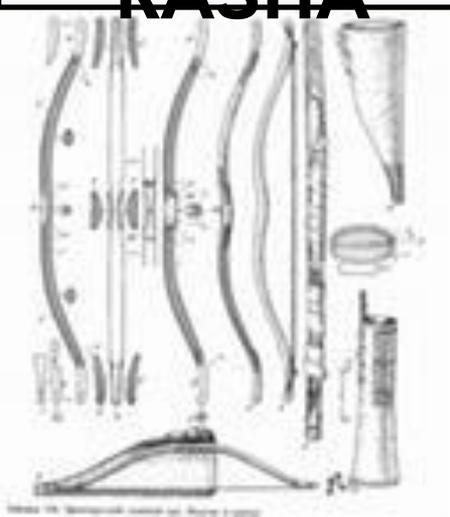
**КНЯЗЬ БОР СВИНЬЯ ВЕРБЛЮД** и другие.

О происхождении многих слов спорят но в целом количество заимствований

Близкое соседство тюркских народностей (половцев, печенегов, хазар), военные столкновения с ними, а затем и монголо-татарское нашествие оставили в русском языке тюркские слова, :

**КОЛЧАН АРКАН ВЬЮК ШАЛАШ  
БЕШМЕТ КУШАК КАБЛУК КИСЕТ КУМАЧ  
СУНДУК КИСТЕНЬ КАНДАЛЫ КАБАЛА  
КАЗНА**

**караул** *и др.*



Киевская Русь вела оживленную торговлю с Византией. **Греческими** по происхождению являются многие привычные нам названия:

**ВИШНЯ ОГУРЕЦ КУКЛА ЛЕНТА  
ЛОХАНЬ**

**СВЕКЛА ФОНАРЬ СКАМЬЯ БАНЯ**

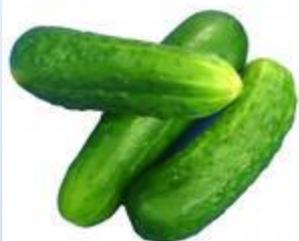
*с наукой, просвещением:*

**ГРАММАТИКА МАТЕМАТИКА ИСТОРИЯ**

**ФИЛОСОФИЯ ТЕТРАДЬ АЛФАВИТ**



**КТ**



Заимствования из области *религии*:  
АНГЕЛ АЛТАРЬ АМВОН АНАФЕМА  
АРХИМАНДРИД АНТИХРИСТ АРИЕПИСКОП  
МОНАХ

А также множества слов  
связанных с *культурой и*  
*наукой*:

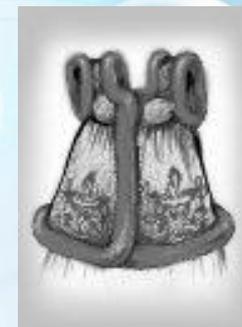
ЛОГИКА ПСИХОЛОГИЯ  
КАФЕДРА

ИДИЛЛИЯ ИДЕЯ КЛИМАТ  
КРИТИКА МЕТАЛЛ МУЗЕЙ  
МАГНИТ СИНТАКСИС  
ЛЕКСИКОН КОМЕДИЯ



Значительный след в русской лексике оставил французский язык. Первые заимствования появились в Петровскую эпоху, а затем, в конце XVIII - начале XIX в., в заимствования из французского языка стали особенно популярными.





Среди них - слова бытового назначения: **КОСТЮМ КАПОТ КОРСЕТ КОРСАЖ ЖАКЕТ ЖИЛЕТ ПАЛЬТО МАНТО БЛУЗА ФРАК БРАСЛЕТ ВУАЛЬ ЖАБО ЭТАЖ МЕБЕЛЬ КОМОД КАБИНЕТ БЕФЕТ САЛОН ТУАЛЕТ ТРЮМО ЛЮСТРА АБАЖУР ПОРТЬЕРА СЕРВИЗ ЛАКЕЙ БУЛЬОН КОТЛЕТА КРЕМ РАГУ МАРМЕЛАД ППОМБИР**



Таким образом мы можем сделать вывод.

*Любой язык подвержен  
изменениям в ходе своего  
исторического развития .*

**Итак в русском языке  
присутствует огромное  
количество разнообразных  
заимствований**

**ОДНАКО  
ВСЕГДА ЛИ  
ВОЗДЕЙСТВИЕ  
ИНОСТРАННЫХ СЛОВ  
ХОРОШО ДЛЯ ЯЗЫКА?**

Постараемся  
разобраться  
в этом на примере  
АНГЛИЙСКОГО  
И РУССКОГО ЯЗЫКОВ



**VS**



# ЧТО ТАКОЕ АНГЛИЦИЗМЫ?



*Слова или обороты речи в каком-нибудь языке, заимствованные из английского языка или созданные по образцу английского слова или выражения.*

Основная причина возникновения заимствований – огромное количество новых предметов, понятий и явлений пришедших к нам с Запада и не имеющих, русских названий, пока...



# Как распознать для АНГЛИЙСКИХ ЗАИМСТВОВАНИЙ ХАРАКТЕРНО:

- Наличие сочетаний букв **ТЧ- ДЖ-**  
**МАТЧ СКЕТЧ МЕНЕДЖЕР ИМИДЖ ДЖАЗ**
- Наличие сочетаний **ВА- ВИ- ВЕ-**  
**ВАТТ ВИСТ ВИСКИ ВЕЛЬБОТ**
- Наличие конечных сочетаний  
**ИНГ- МЕН- ЕР-**  
**МИТИНГ БРИФИНГ РЕЙТИНГ**  
**БИЗНЕСМЕН**  
**СУПЕРМЕН**

# Выберите

англицизм!

терраса

жюри

дайвер

штраф

джинсы

пенсионер

митинг

компьютер

вермишель

штаб

крекер

газета

матч

вундеркинд

шедевр

# Подбери

Форма одежды, требуемая при посещении определённых мероприятий, организаций заведений.

## ДРЕССКОД

Ограничение входа, выборочный отказ в обслуживании посетителей (клиентов), не удовлетворяющих определённым критериям.

## ФЕЙСКОНТРОЛ Ь



# Подбери

Устройство, предназначенное для перевода текста или графики на физический носитель.

**ПРИНТЕР**



Устройство, которое, анализируя какой-либо объект, создаёт цифровую копию изображения объекта.

**СКАНЕР**



# Плеер, сканер, принтер, протектор

- To play- играть- player
- To print- печатать- printer
- To scan- сканировать- scanner
- To protect- защищать- protector



• I want to



“ the text.

• I want to



“ the

Ἡμεῖς δ', οἷά τε φύλλα φέει πολυάνθεμος ὦρη  
ἔαρος, ὅτ' αἰψ' αὐγῆς αὖξεται ἥλιος,  
τοῖς θελοῖσι πῆχυιον ἐπὶ χρόνον ἀνθεσιν ἔβη  
τερπόμεθα, πρὸς θεῶν εἰδότες οὔτε κακῶν  
οὔτ' ἀγαθῶν· Κῆρες δὲ παρεστῆρασι μέλαιναί,  
ἢ δ' ἑτέρη θανάτου· μίνυθα δὲ γίνεταί ἔβης  
καρπός, ὅσον τ' ἐπὶ γῆν κίθναται ἥλιος.  
αὐτὰρ ἔπην δὴ τοῦτο τέλος παραμείψεται ὦρης,  
αὐτίκα δὴ τεθνάναι βέλτιον ἢ βίωτος·  
πολλὰ γὰρ ἐν θυμῷ κακὰ γίνεταί· ἄλλοτε οἶκος  
τριχοῦται, πηνίης δ' ἔργ' ὀδυνεργὰ πέλει·  
ἄλλος δ' αὖ παιδῶν ἐπιδιδέεται, ὧν τε μάλιστα  
ἡμεῖρον κατὰ γῆς ἔρχεται εἰς Αἴθην·  
ἄλλος νοῦσον ἔχει θυμοφθόρον· οὐδέ τις ἐστὶν  
ἀνθρώπων ὧ Ζεὺς μὴ κακὰ πολλὰ διδοί.

• Я хочу



Ἡμεῖς δ', οἷά τε φύλλα φέει πολυάνθεμος ὦρη  
ἔαρος, ὅτ' αἰψ' αὐγῆς αὖξεται ἥλιος,  
τοῖς θελοῖσι πῆχυιον ἐπὶ χρόνον ἀνθεσιν ἔβη  
τερπόμεθα, πρὸς θεῶν εἰδότες οὔτε κακῶν  
οὔτ' ἀγαθῶν· Κῆρες δὲ παρεστῆρασι μέλαιναί,  
ἢ δ' ἑτέρη θανάτου· μίνυθα δὲ γίνεταί ἔβης  
καρπός, ὅσον τ' ἐπὶ γῆν κίθναται ἥλιος.  
αὐτὰρ ἔπην δὴ τοῦτο τέλος παραμείψεται ὦρης,  
αὐτίκα δὴ τεθνάναι βέλτιον ἢ βίωτος·  
πολλὰ γὰρ ἐν θυμῷ κακὰ γίνεταί· ἄλλοτε οἶκος  
τριχοῦται, πηνίης δ' ἔργ' ὀδυνεργὰ πέλει·  
ἄλλος δ' αὖ παιδῶν ἐπιδιδέεται, ὧν τε μάλιστα  
ἡμεῖρον κατὰ γῆς ἔρχεται εἰς Αἴθην·  
ἄλλος νοῦσον ἔχει θυμοφθόρον· οὐδέ τις ἐστὶν  
ἀνθρώπων ὧ Ζεὺς μὴ κακὰ πολλὰ διδοί.

• We must to



“ our planet.

• Мы must to



“ our



.

• Мы must to



“ our



.

• Мы должны



“ нашу



.

ПРИДУМАЙТЕ

СВОЕ

НАЗВАНИЕ...

ФЛЕШ

КА

ПЛЕ

ЕР





Узнай себя

**Флешка-  
«хранильщик  
»**

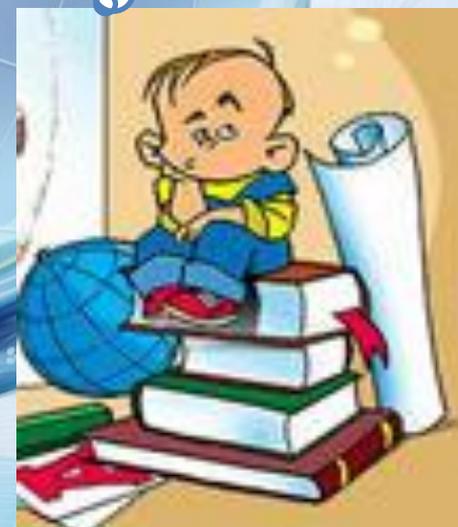
**Флешка –  
«накопитель  
памяти»**

**Плеер –  
«музыка в  
штуковине»**

**Плеер –  
«музыкальный  
проигрывател  
ь»**

**Флешка –  
«носилка»**

**Флешка –  
«волшебная  
палочка»**



СЛЕДУЕТ  
ПРИЗНАТЬ,  
ЧТО БЕЗ  
МНОГИХ  
ДЕМОНСТРАЦИ  
Й  
НЕ  
ОБОЙТИСЬ!





**МЫ ПОКУПАЕМ ТОВАРЫ  
С КРАСИВЫМИ  
НАЗВАНИЯМИ  
НЕЗАДУМЫВАЯСЬ  
ЧТО ОНИ ЗНАЧАТ**



Фе

Коме



я



Волн

Щедрость



а



Кроссовк



и

Кегл



и



# ВЫВОД

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ  
ЗАИМСТВОВАНИЙ НЕИЗБЕЖНО,  
КАК НЕИЗБЕЖЕН ПРОЦЕСС  
ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ С  
ИНОСТРАННЫМИ  
ГОСУДАРСТВАМ

*Но панталоны, фрак, жилет -  
Всех этих слов на русском нет!  
А вижу я, винюсь пред вами,  
Что уж и так мой бедный слог  
Пестреть гораздо б меньше мог  
Иноплеменными словами.*

А. С. Пушкин



# ВЫВОД

ЧТО:

**ЧРЕЗМЕРНОЕ УВЛЕЧЕНИЕ  
ЗАИМСТВОВАНИЯМИ ВЕДЕТ К  
УПРОЩЕНИЮ А ЗНАЧИТ К ПОРЧИ  
РУССКОЙ РЕЧИ.**

*Русский язык так богат и гибок, что  
нам нечего брать у тех, кто беднее  
нас.*

*И.С.Тургенев*



# ВЫВОД

Б:

**ТОЛЬКО ГРАМОТНОЕ И УМЕСТНОЕ  
УПОТРЕБЛЕНИЕ  
ЗАИМСТВОВАННЫХ СЛОВ ВЕДЕТ К  
РАЗВИТИЮ И МОДЕРНИЗАЦИИ  
ЯЗЫКА А НЕ К ЕГО ОСКУДЕВАНИЮ**

Изучив англо-русский словарь, вы  
выучите англо-русский язык.

Народная мудрость



Изучение и использование  
иностранных языков  
ведет к совершенствованию  
и развитию современного  
человека,

**но лишь твердое знание  
и любовь к родному языку  
делает человека современным.**

